

だい12か ようせつさぎょう2

第12課 溶接作業2

焊接作业2

■もくひょう目標■

手順を聞いたあと、確認しながら、不明点について説明を求めることができる。

听了顺序后，能够一边确认，一边要求说明不明点。

作業に適した方法について、指導員と確認できる。

能够向指导员确认适合作业的方法。

やり方を見せてほしいとお願いすることができる。

能够要求他人把做法展示给自己。

■^{かいわ}会話I■

アリフさんはこれからすみ肉溶接をします。

鈴木 りょうたんに かりづけようせつを して、さしがねで ちょっかくか どうか かくにんして。
両端に 仮付け溶接を して、差し金で 直角か どうか 確認して。

ちょっかくじゃなかったら、はんまで ちょうせいするんだよ。
直角じゃなかったら、ハンマで 調整するんだよ。

アリフ あのう、かくにんしても いいですか。
あのう、確認しても いいですか。

鈴木 うん。
うん。

アリフ ここと ここに かりづけようせつを します。
ここと ここに 仮付け溶接を します。

ちょっかくを かくにんします。
直角を 確認します。

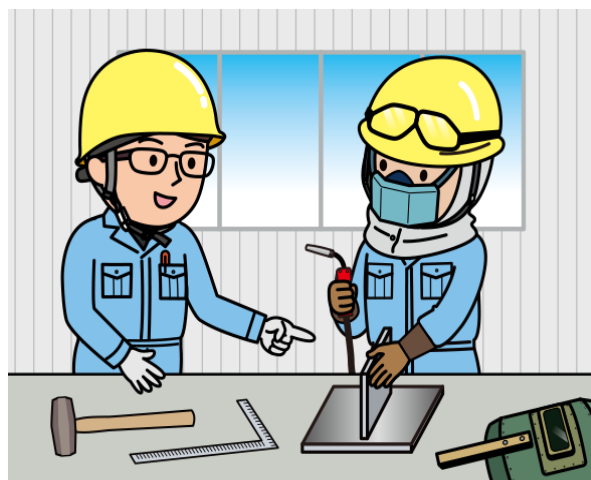
鈴木 そうそう。
そうそう。

アリフ つぎが わかりませんでした。
次が わかりませんでした。

鈴木 ちょっかくじゃなかったら、はんまで たたく。
直角じゃなかったら、ハンマで 叩く。

アリフ ちょっかくじゃない… はんまで たたく…
直角じゃない… ハンマで 叩く…

鈴木 うん、そうだね。
うん、そうだね。



■^{かいわ}会話I■

Arif接下来要进行角焊。

Suzuki 将两端临时焊接，用曲尺确认是否是直角。

如果不是直角，要用锤子调整哦。

Arif 那个，可以确认一下吗？

Suzuki 嗯。

Arif 将这里和这里临时焊接。

确认直角。

Suzuki 对对。

Arif 接下来我没听懂。

Suzuki 如果不是直角，用锤子敲打。

Arif 不是直角……用锤子敲打……

Suzuki 嗯，对哦。

■^{かいわ}会話2■

アリフさんは鈴木さんと工場にいます。

アリフ ようせつを はじめます。
溶接を 始めます。

鈴木 ちょっと まって。
ちょっと 待って。

わいやの つきだしながさが ながいね。
ワイヤの 突き出し長さが 長いね。

アリフ なにか もんだいが ありますか。
なにか 問題が ありますか。

鈴木 ながすぎると、すばったが おおく なるよ。
長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

アリフ そうですか。すこし みじかく しますか。
そうですか。少し 短く しますか。

鈴木 うん、そうだね。
うん、そうだね。



溶接作業2

焊接作业2

■^{かいわ}会話2■

Arif和铃木老师在工厂。

Arif 开始焊接。

Suzuki 等一下。

焊丝的伸出长度很长呢。

Arif 有什么问题吗？

Suzuki 太长的话，飞溅会变多哦。

Arif 是吗？稍微弄短一些吗？

Suzuki 嗯，对哦。

■^{かいわ}会話3■

アリフさんはすみ肉溶接をしました。

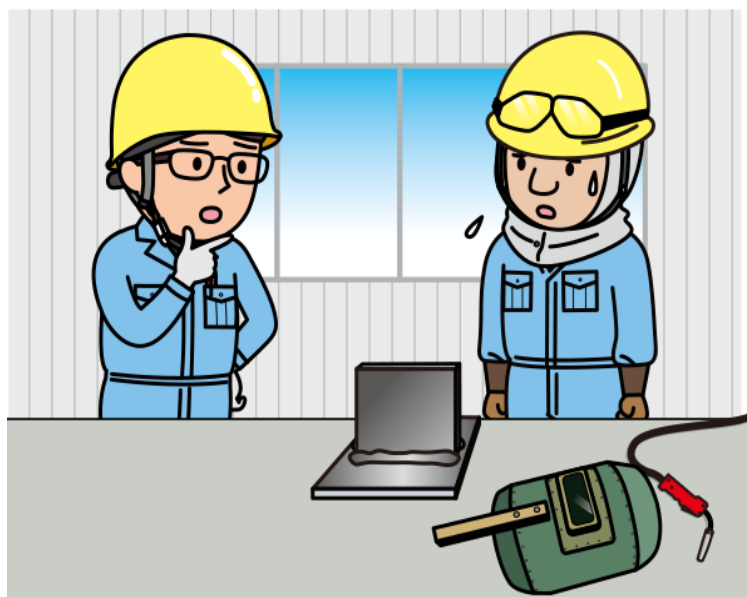
アリフ ^{すみにくようせつを} すみ肉溶接を ^{しました。} しました。

^{きれいに} ^{できませんでした。}
きれいに ^{できませんでした。} できませんでした。

鈴木 ^{そうだな。これは} ^{だめだね。} そうだな。これは ^{だめだね。} だめだね。

アリフ ^{もう} ^{いちど} ^{やりかたを} ^{みせて} ^{もらえませんか。}
もう ^{一度} ^{やり方を} ^{見せて} ^{もらえませんか。}

鈴木 ^{うん、いいよ。}
うん、いいよ。



溶接作業2

焊接作业2

■^{かいわ}会話3■

Arif 做了角焊。

Arif 我做了角焊。

做得不平整。

Suzuki 是啊。这样不行。

Arif 能再做一次给我看吗？

Suzuki 嗯，好哦。

■ ことば ■

	ことば	読み
1	両端	りょうたん
2	仮付け溶接	かりづけようせつ
3	差し金	さしがね
4	直角	ちよっかく
5	確認（する）	かくにん（する）
6	ハンマ	はんま
7	調整（する）	ちょうせい（する）
8	叩く	たたく
9	ワイヤ	わいや
10	突き出し長さ	つきだしながさ
11	長い	ながい
12	スパッタ	すばった
13	多い	おおい
14	短い	みじかい
15	すみ肉溶接	すみにくようせつ
16	やり方	やりかた
17	アーク光	あーくこう
18	直接	ちよくせつ
19	鉄	てつ
20	冷える	ひえる
21	硬い	かたい
22	余盛り	よもり
23	大きい	おおきい
24	母材	ぼざい
25	変形	へんけい
26		
27		
28		
29		
30		

■ ことば ■

	意味 ^{いみ}
1	两端
2	临时焊接
3	曲尺
4	直角
5	确认
6	锤子
7	调整
8	敲打
9	焊丝
10	伸出长度
11	长
12	飞溅
13	多
14	短
15	角焊
16	做法
17	电弧光
18	直接
19	铁
20	冷却
21	硬
22	焊缝余高
23	大
24	母材
25	变形
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～く なります

ながすぎると、すばったが おおく なるよ。

長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

あーくこうを ちよくせつ みると、めが いたく なります。

① アーク光を 直接 見ると、目が 痛く なります。

てつは ひえると、かたく なります。

② 鉄は 冷えると、硬く なります。

よもりを おおきく すると、ぼざいの へんけいも おおきく なります。

③ 余盛りを 大きく すると、母材の 変形も 大きく なります。

④

⑤

★ ～て もらえませんか

もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。

もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。かくにんして もらえませんか。

② 全部 終わりました。確認して もらえませんか。

いっしょに やって もらえませんか。

③ 一緒に やって もらえませんか。

④

⑤

■応用練習■

请将您使用的句子写在(4)(5)处。

请让指导员检查。

★ ～く なります

太长的话，飞溅会变多哦。

- ① 直接看电弧光的话，眼睛会痛。
- ② 铁冷却后，会变硬。
- ③ 焊缝余高大的话，母材的变形也会变大。
- ④
- ⑤

★ ～て もらえませんか

能再做一次给我看吗？

- ① 能再教我一次吗？
- ② 全部结束了。能帮我确认一下吗？
- ③ 能和我一起做吗？
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

参考示例会话，并写下会话。

请让指导员检查。